

Slektsordliste ENGELSK- NORSK (spesielt rettet mot FamilySearch, men også til generell bruk)

Add = Legg til nye opplysninger, tilføy

Affiliation = Tilhørighet

Alternate name = "Også kjent *som ...* "

Agreement = Avtale

Album = Bildealbum

Ancestors = Forfedre

Assistance = Hjelp

Attach = Vedhefte, knytte opp til

BETA = Bruks om en ny funksjon som fortsatt er på prøvestadiet

Birth = Fødsel

Birth name = Navn, pikenavn

Browse = Bla igjennom, se nedover en liste

Burial = Begravelse

Cancel = Avbryte

Change = Forandring

Chart = Tavle

Children = Barn

Christening = Dåp

Church websites = Linker til (engelskspråklige) nettsider til Jesu Kristi Kirke

Close = Lukk, avslutt

Collaborate = Samarbeide

Collection = Samling

Content = Innhold

Contribute = Bidra

Couple = Par, ektepar

Create = Skape

Death = Død

Deceased = Død, avdøde

Delete person = Slett vedkommende

Details = Detaljer

Discussions = Diskusjoner

Documents = Dokumenter

Edit = Redigere, forandre opplysninger

Event = Begivenhet

Explore = Utforske

Family = Familie, slekt

Family members = Familiemedlemmer

Family Tree = Slektstre, anetavle

Fan chart = Vifteformet anetavle

Father = Far
FAQs = Ofte stilte spørsmål (Frequently asked questions)
Feedback = Tilbakemelding
Female = Kvinne, hunkjønn
Filter = Filtre
Genealogy = Slektforskning
Gender = Kjønn
Get help = Hjelpesfunksjoner
Get started = Kom i gang (veiledning for begynnere)
Hide = Skjul
ID = Identitetsnummer
In-Person Help = Personlig hjelp
Indexing = Indeksering, registrering av kilder
Latest changes = Siste forandringer
Learn more = Lær mer
Life sketch = Kort skildring av en persons liv
Living = I live, levende
Location = Beliggenhet, sted
Male = Mann, hankjønn
Marriage = Ekteskap
Match = Treff
Merge = Sammenføy
Missing names = Manglende navn
Modified = Forandret
Mother = Mor
National origin = Opprinnelse, nasjonalitet
Naturalization = Det å få statsborgerskap
Notes = Notater
Occupation = Yrke, erverv
Open = Åpne
Parents = Foreldre
Pedigree = Anetavle
People = Personer
Photos = Bilder, fotografier
Physical description = Beskrivelse av utseende
Possible duplicates = Mulige treff
Preserve your memories = Bevar dine minner (for ettertiden)
Product support = Støtte
Public = Offentlig
Publish = Publisere
Record = Oppteegnelse, kilde
Register = Registrere, skrive seg inn; liste

Relationship = Slektskapsforhold
Religious affiliation = Trossamfunn
Report abuse = Meld fra om misbruk
Research = Forskning, gransking
Residence = Bosted
Restrict records by = Begrens søket ved (å velge fra følgende kriterier)
Review merge = Sammenlign opplysningene til en mulig duplikat
Search = Søk
Send a message = Send en melding
Siblings = Søsken
Sign in = Logg på
Source = Kilde
Source box = (FamilySearch) kildemappe
Spouse = Ektefelle
Stillborn = Dødfødt
Stories = Historier
Submission = Innsendelse
Support = Støtte, assistanse
Surname = Etternavn, slektsnavn
Tagged = Bokmerket
Title = Tittel
Tools = Redskaper, funksjoner
Unknown = Ukjent
Upload = Laste opp
User name = Brukernavn
View = Se på
Video courses = Kurs på video
Vital information = Grunnleggende opplysninger (fødsel, vielse, død osv)
Volunteer = Bli frivillig
Watch = Hold øye med
Watch list = Liste over forandringer/tilføyelser til et individs opplysninger
Your recent people = Personer du har nylig sett på